

**Pregón Hogar Extremeño de Navarra**  
*6 de Septiembre de 2003*

**PREGÓN FIESTAS**  
**HOGAR EXTREMEÑO DE NAVARRA**

“Paz a España, paz segura.  
Canten abiertos los campos  
dichosos de Extremadura.  
Lean los niños, las flores,  
y entre las negras encinas  
todos los trabajadores.  
¡Lejos tanta noche oscura!  
¡Para siempre en primavera,  
la tierra de Extremadura!  
Yo os traigo en este pregón,  
el libro, fuente de gracia,  
que ilumina el corazón.  
Agua tranquila, agua pura,  
agua que riegue la sangre  
del alma de Extremadura.  
Libros de amor, luz, ensueño.  
Alta vida y viento en calma  
en todo el pueblo extremeño.”

Así decía el poeta Rafael Alberti en la revista extremeña, *Anaquel*, allá por el año 1985 y así quiero empezar este pregón de las fiestas de la Virgen de Guadalupe en Pamplona.

¡Alta vida y viento en calma en todo el pueblo extremeño!

No penséis que ha sido fácil dar comienzo a este pregón. Pregón que inaugura la Semana de fiestas en honor a vuestra patrona la Virgen Morena. ¡Casi nada!

Tengo que confesaros que desde el día de Santiago, Patrón de España, en que vuestra presidenta del Hogar me invitó a ser el pregonero de las fiestas he estado pensando cuales podrían ser las palabras más acertadas para comenzar este pregón.

## **Pregón Hogar Extremeño de Navarra**

*6 de Septiembre de 2003*

Me he atrevido a copiar. Sí, a copiar las palabras de Alberti que como veréis escribe bastante mejor que yo y que fue capaz de reflejar un sentimiento al que yo me sumo poniendo todo mi empeño y abriendoos mi corazón.

¡Alta vida y viento en calma en todo el pueblo extremeño!

Sinceramente os tengo que decir que a mí sólo me salía una palabra que dejaba atrás otras vanas palabras, frases célebres o ampulosas expresiones. Esa palabra, sincera y hermosa que me ha envuelto durante estos días es muy sencilla. Ella es: GRACIAS.

Gracias, si, gracias. Gracias por vuestra invitación, por vuestra amabilidad y por vuestra confianza. Y digo confianza porque tenéis que saber que este es el primer pregón de mi vida. Espero que mis palabras sean de vuestro agrado, tanto o más como el agrado que a mí me ha producido el haber sido invitado a pronunciarlas.

Eso sí, sé que tengo una gran ventaja y es que cuando esta noche me pregunte mi madre qué tal me ha ido seguro que le voy a poder responder... ¡Pues para ser el primero, no sé que tal ha salido ni si les ha gustado pero me han aplaudido mucho!

Como ciudadano de esta hermosa España, que tiene la suerte de tener en el Sur a Extremadura y en el Norte a Navarra, como Concejal de Protección Ciudadana y Teniente de Alcalde del Ayuntamiento de Pamplona me siento contento porque en esta tarde de septiembre, podemos, los aquí presentes, disfrutar de un encuentro festivo y alegre en honor a las personas que aman y aprecian la cultura y el modo de vida de Extremadura.

Realmente me siento honrado de poder participar en este acto tan significativo. Esta semana, organizada entorno a la festividad de la Virgen de Guadalupe, Patrona de Extremadura y Reina de la Hispanidad, vuelve a celebrarse un año más en nuestra ciudad, fomentada por el Hogar Extremeño de Navarra que, con su esfuerzo e ilusión ha hecho posible, que esta semana cultural sea hoy una realidad para el disfrute de todas aquellas personas que deseen tomar parte en ella.

De hecho esta semana se ha convertido ya en un acontecimiento en nuestra ciudad y su celebración se ha ido consolidando con el paso de los años en nuestro

## Pregón Hogar Extremeño de Navarra

6 de Septiembre de 2003

calendario urbano. Durante estos días los ciudadanos de Pamplona podemos compartir con todos vosotros la cultura y la idiosincrasia de Extremadura. Disfrutar con su rica gastronomía, la belleza de su folklore y el carácter alegre y abierto de este pueblo universal.

Extremadura es una comunidad variada y compleja. Compuesta por una gran diversidad de pueblos y paisajes, y que guarda, entre sus fronteras, una poderosa riqueza natural y artística. No obstante, su variedad de paisajes y personas, se unifican como una sola al compartir un mismo denominador común: el amor por la vida, que hace de sus gentes, hombres y mujeres de trato agradable, conversación amena y amistad sincera.

Extremadura y los extremeños, además, sois un pueblo universal. Vuestras ciudades como Cáceres, Mérida o Badajoz son conocidas en todo el mundo y si bien hombres célebres como el propio emperador Carlos V eligieron sus tierras para el retiro, muchos habéis sido los hombres y mujeres que, compartiendo el mismo espíritu aventurero de sus grandes conquistadores, supisteis dejar vuestra tierra a la búsqueda de nuevos horizontes.

Hombres y mujeres valientes, que como nuevos Pizarros, supisteis descubrir otras tierras sí, pero también llevándoos vuestra patria chica y, conservándola en vuestros corazones, enseñándola por todo el mundo allá donde estuviereis.

Así lo escribe Carlos Sánchez Mateos, escritor actual del extremeño:

*“Mi tierra es Estremaura:*

*que naidi quiera negallu,*

*qu'en mi corazón yo llevu*

*cada encina de sus campus.*

*Dejesas d'Estremaura,*

*Serranías, pueblus blancus...*

*¡Connigu vais, qu'en l'ausencia*

*nunca pui yo olviarus!*

## **Pregón Hogar Extremeño de Navarra**

*6 de Septiembre de 2003*

*¡Adiós, mi pueblu queríu!*  
*¡Adiós, tierra e mis entrañas:*  
*me voy peru voveré,*  
*que me dueli l'añoranza!"*

Algunos, muchos de vosotros, llegasteis a Navarra y aquí fundasteis un futuro en común con nuestro pueblo, fundiéndooos con nosotros y enriqueciendo nuestra tierra haciéndola más amplia y más abierta.

Este Hogar Extremeño de Navarra es sin duda el mejor ejemplo de ello y vuestra presencia, como la de tantas otras Casas Regionales que se levantan en nuestra ciudad, nos enseña a todos una lección continua de respeto y de libertad.

Pamplona fue fundada en el año 75 antes de Cristo, por el general romano Pompeyo, a quien debe su nombre y su primera organización. Mérida: Emérita Augusta fue fundada el año 25 antes de Cristo y también por un romano: el legado imperial Carisio, que por orden expresa del emperador Augusto la fundó para los “veterani emériti” de las guerras cántabras, de donde deriva también su nombre.

Y si bien ambos territorios ya contaban con una presencia humana desde los tiempos prehistóricos, ese común origen romano de nuestras dos ciudades nos muestra claramente lo paralela que ha corrido siempre la vida de nuestras comunidades.

De hecho, nuestra historia se funde mil y una veces, y los mismos pueblos que han compartido su suerte en nuestras tierras: romanos, bárbaros, árabes o judíos... todos han ido componiendo un complejo y rico puzzle humano que conforma la esencia común de nuestras culturas.

No obstante y a pesar de ello conozco personas que consideran que Extremadura está lejana. Lejana en su cultura, lejana en la distancia y lejana en su carácter. Pero yo creo que pensar así es estar equivocado. En primer lugar porque formamos parte de un

**Pregón Hogar Extremeño de Navarra**  
*6 de Septiembre de 2003*

mismo país, España, compartimos una misma lengua, el castellano, y un mismo modo de vida, amante de la alegría y la fiesta. Las diferencias son insignificantes frente a las similitudes, y tan sólo el desconocimiento, la incultura o el fanatismo pueden explicar estas actitudes.

Además de que el hecho de que existan esas diferencias no ha de ser un motivo para apartarnos sino todo lo contrario, para conocernos mejor y aprender así los unos de los otros, de nuestros mutuos aciertos y nuestros mutuos errores.

Esta forma de pensar tan excluyente que algunos se empeñan en defender incluso con los métodos más ruines sólo puede provocar malentendidos, conflictos e injusticias. Por eso como pamplonés y como hombre dedicado a la política estoy totalmente a favor de esta semana cultural y de todas las actividades que organiza el Hogar Extremeño.

Por un lado, con vuestra presencia dais apoyo y cobijo a vuestros compatriotas y paisanos que llegados a nuevas tierras encuentran un apoyo común desde el que comenzar sus vidas y por otro lado, también, gracias a la labor cultural que realizais al conservar vuestras tradiciones que nos hacen partícipes de vuestra riqueza a las personas originarias del lugar que les acoge.

Sin duda, la labor de vuestro Hogar es fundamental para promover la convivencia entre los ciudadanos, y lejos de la idea de que podéis ser un centro excluyente, esta claro hoy en día que sois el mejor punto de contacto entre extremeños y navarros.

Vuestra presencia nos permite a todos conoceros mejor, descubrir la variedad de nuestra propia población y comprender que los pamploneses somos un conjunto de personas abierto y plural, cuya mayor riqueza es, sin duda, su propia variedad y el ejemplo de convivencia y respeto que podemos dar a partir de ella. .

Entre las personas que os encontráis hoy aquí hay muchos emigrantes extremeños que por circunstancias diversas tuvisteis que abandonar vuestros hogares,

## **Pregón Hogar Extremeño de Navarra**

*6 de Septiembre de 2003*

vuestros pueblos natales, vuestros familiares y vuestros amigos. Todos tenéis grabados a fuego en las retinas de vuestros ojos las calles de vuestros pueblos y ciudades, los olores de las dehesas o la imagen de los olivos, los alcornoques, o quizás de los blancos mantos que entretejen los cerezos del Jerte cada primavera. Y de tantas y tantas cosas que sólo vosotros sabéis y que os traen de vuelta vuestros recuerdos y añoranzas.

El Presidente extremeño lo dice en su saludo: “Los extremeños que emigraron a Navarra, fundamentalmente en Pamplona, sois el fruto del mestizaje de muchos españoles que encontraron en los barrios de la Chantrea, Rochapea o San Jorge un hogar para vivir en una ciudad que creció de una forma muy rápida. Ellos os mezclasteis con vascos, aragoneses, castellanos o andaluces. Con ellos vuestras raíces germinaron en otra tierra, se os dio la oportunidad de tener un futuro que la historia había negado a nuestra tierra.”

También estáis los hijos y los nietos nacidos en nuestra tierra que teneis “*el corazón partido*” entre vuestro doble origen extremeño y navarro. Vosotros sois sin duda unos puentes que une los dos mundos. Apreciáis y valoráis la cultura de vuestros mayores pero teneis vuestra vida en estas calles que son las vuestras, en las plazas y las casas de Pamplona, porque esta es, al fin y al cabo, la ciudad donde habéis nacido.

Vuelve a decir vuestro Presidente: “Como extremeños o hijos de extremeños os empeñáis en mantener vivas vuestras peculiaridades y la mejor muestra es el nombre tan clarificador de ese espíritu que tiene vuestro Grupo Folklórico: “Raíces y Brotes”. Raíces que os acompañaron en vuestra forzada emigración, y los Brotes que esos raíces hicieron germinar en Navarra guardando las esencias de las semillas que salieron de esta tierra.”

Y junto a unos y otros, también estamos los amigos de estos emigrantes, de sus hijos y de sus nietos, que nacidos aquí o también en otras partes, queremos acompañaros en estos días de celebración y júbilo.

## Pregón Hogar Extremeño de Navarra

6 de Septiembre de 2003

Nosotros también queremos compartir con vosotros vuestra cultura y vuestra esperanza de futuro. Queremos ser partícipes de vuestra alegría y humor y formar parte con vosotros de esta ciudad que nos acoge a todos.

Porqué está claro que para ser un ciudadano de Pamplona no hace falta haber nacido en ella, basta con quererla y con vivirla. Vivir la ciudad, ser parte integrante de ella, participar en las actividades que se celebran y convivir con el resto de nuestros vecinos y conciudadanos, construyendo todos juntos un futuro de progreso para quienes vengan detrás de nosotros.

El sentimiento de esta estrofa lo demuestra una vez más:

*“Mi tierra es Estremaura  
aunque haiga naciú ajuera:  
no es patria andi s’ha naciú,  
sino lo qu’el alma llena.”*

Vosotros con vuestra experiencia y organización sois un magnífico ejemplo a seguir. El Hogar Extremeño sirve para recordarnos a los demás que no vivimos en un mundo cerrado, que la movilidad humana es una realidad y una necesidad histórica y que la presencia de personas de otras sociedades no hace sino enriquecer y humanizar la sociedad que les recibe.

Las personas que creen en una Navarra uniforme, con una raza única y unas costumbres intocables están equivocadas. Navarra es y ha sido siempre una fusión de culturas, desde el norte hasta el sur la variedad de nuestros paisajes es acorde a la variedad de nuestras gentes. Por eso es tan importante la celebración de semanas como esta, porque es un hecho que el mundo extremeño está presente en nuestra ciudad, y también el mundo gallego, y el asturiano, y el andaluz, y el ecuatoriano y el argentino y tantos y tantos caracteres ricos y diversos, que muchas veces pasan desapercibidos, por un simple problema de comunicación o desconocimiento.

La unidad en la variedad es la clave de un mundo civilizado y moderno. Esta unidad no implica una uniformidad sino todo lo contrario. Yo quiero y creo que es un

## **Pregón Hogar Extremeño de Navarra**

*6 de Septiembre de 2003*

deseo que comparto con todos vosotros, que Pamplona sea una ciudad donde todos sus ciudadanos tengan pleno derecho a expresar sus ideas, un foro donde quepan las más diversas culturas y costumbres y que estas se fusionen para crear nuevas variantes. Yo no quiero pamploneses clónicos, porque está claro que si realmente queremos ser parte del siglo XXI nuestra sociedad ha de ser diversa y plural.

Pamplona es una ciudad hermosa, y cuenta con una larga historia que ha ido forjando su fisonomía. Sus murallas y defensas son hoy en día parques y jardines, sus iglesias y monumentos mantienen el sabor de la historia y sus centros sanitarios, universidades, e industrias muestran claramente las posibilidades de un futuro abierto y prometedor.

Espero que este futuro sea un futuro para todos, y que entre todos seamos capaces de superar los retos de este nuevo milenio que acabamos de empezar. Pero esto sólo será posible si aprendemos a vivir en paz y en armonía, conviviendo, con libertad, todos juntos y aceptando nuestras diferencias.

Y ya voy a terminar. No os imagináis lo difícil que es finalizar y además intentar que salga bien.

Esto se hace más fácil cuando uno recoge los sentimientos de un pueblo forjados en la riqueza de una jota popular navarra y en las letras que salen del corazón de un juglar, el “Juglar de la Virgen morena”, Angel Marina López.

Por cierto, virgen morena que también nosotros tenemos:

“La Patrona de la Ribera

es morenica y galana.

Y no hay pintor que la pinte,

Ni una imagen que la iguala.”

Vuestra Madre es Extremadura. Vuestra Madre es la Virgen de Guadalupe.

Navarra canta así a su Madre:

“Más que a nadie en este mundo

**Pregón Hogar Extremeño de Navarra**  
*6 de Septiembre de 2003*

A una madre hay que querer  
Porque ella nos dio la vida  
P'a qué quieres más orgullo"

Y Ángel Marina entonó este precioso «Canto a la mujer extremeña», a la “Mujer por excelencia”:

“Mujer extremeña, fuente de dulzura,  
eres cual la tierra que te vió nacer,  
unas veces mansa como la llanura,  
cubierta de flores como un alcacer;  
mas si alguno osa tocar a tu aria,  
que se esconda donde no alcancen tus brazos.

Eres como águila de la serranía  
que el nido defiende con sus aletazos.  
Y por eso, nombre excelso y bendito,  
no existe, criatura, que mejor te cuadre;  
puesto de rodillas, con amante grito,  
yo te llamo ¡¡Madre!!”

Y yo que soy un amante de la cultura popular, y por ende de la jota, me he  
atrevido a componer una que pudiera decir así:

“Una al Norte y otra al Sur.  
Dos “Morenas” tiene España.  
La extremeña en Guadalupe,  
la navarra está en Ujué.”

¡Viva Extremadura! ¡Viva la Virgen de Guadalupe! ¡Viva Navarra!

Felices Fiestas a todos.